
УДК 801.8
DOI: 10.35254/bhu/2023.63.15

Камбарова А.К.
Кыргызская государственная медицинская
академия им. И. К. Ахунбаева

К ВОПРОСУ О ЧИСТОТЕ РЕЧИ (ДИСФЕМИЗМЫ)

Аннотация

В работе рассматривается роль дисфемизмов в медицинской среде, даётся определение термину, а также их применение в устной речи студентов-медиков в различных ситуациях. Дисфемизмы – грубая сленговая речь, однако в медицинской практике (между коллегами) выполняет позитивную функцию. Это сознательное огрубление речи, и они

заменяют естественные названия. Дисфемизмы часто используются в современных телевизионных передачах, фильмах, статьях, газетах, транслируя негативную экспрессию и агрессивность. А в речи медицинских сотрудников дисфемизмы употребляются для эмоциональной и физической перегрузки. Эту же агрессивность проявляют многие люди, которые таким образом отвечают на унижительное обхождение с ними. Выплескивая агрессию через дисфемизмы, обиженный может испытывать позитивные эмоции, удовлетворения, демонстрации своего превосходства.

Ключевые слова: дисфемизмы, эвфемизмы, лексические средства, толерантный, негативная коннотация, медицинский сленг, нестандартные выражения, медицинская аудитория, дисфемизмы-эпитеты, коммуникативная неудача.

Камбарова А.К.

И.К. Ахунбаев атындагы

Кыргыз мамлекеттик медициналык академиясы

КЕПТИН ТАЗАЛЫГЫ (ДИСФЕМИЗМ) МАСЕЛЕСИ

Кыскача мазмуну

Эмгекте медициналык чөйрөдөгү дисфемизмдердин ролу каралат, ошондой эле алардын ар кандай кырдаалда медик - студенттердин оозеки баарлашуусундагы колдонулушу аныкталат. Дисфемизмдер – одоно сленг сөздөр болгондугуна карабай медициналык практикада (кесиптештеринин арасында) позитивдүү функцияны аткарат. Бул сөздүн аңсезимдүү оройлугу жана алар табигый аталыштарды алмаштырат. Дисфемизмдер көбүнчө заманбап телекөрсөтүүлөрдө, кинолордо, макалаларда, гезиттерде терс сөздөрдү жана агрессивдүүлүктү чагылдырат. Ал эми медициналык кызматкерлердин кебинде дисфемизм эмоционалдык жана физикалык ашыкча жүк үчүн колдонулат. Ошол эле агрессивдүүлүктү көптөгөн адамдар ушундай жол менен басынткан мамилеге жооп берүүдө көрсөтүшөт. Дисфемизм аркылуу агрессияны жайылтуу менен, жабыркаган адам позитивдүү эмоцияларды, канааттанууну, өзүнүн артыкчылыгын көрсөтө алат.

Түйүндүү сөздөр: дисфемизмдер, эвфемизмдер, лексикалык каражаттар, толеранттуу, терс коннотация, медициналык жаргондор, стандарттуу эмес сөз айкаштары, медициналык аудитория, дисфемизм-эпитеттер, ийгиликсиз баарлашуу.

Kambarova A.K.

*Kyrgyz state medical academy
named after I. K. Akhunbayev*

TO THE QUESTION OF THE PURITY OF SPEECH (DYSPHEMISMS)

Abstract

The paper examines the role of dysphemisms in the medical environment, defines the term, as well as their application in the oral speech of medical students in various situations. Dysphemisms are crude slang speech, but in medical practice (between colleagues) it performs a positive function. This is a conscious coarsening of speech and they replace natural names. Dysphemisms are often used in modern television programs, films, articles, newspapers, broadcasting

negative expression and aggressiveness. And in the speech of medical staff, dysphemisms are used for emotional and physical overload. The same aggressiveness is shown by many people who respond in this way to humiliating treatment with them.

Key words: *dysphemisms, euphemisms, lexical means, tolerant, negative connotation, medical slang, non-standard expressions, medical audience, dysphemisms-epithets, communicative failure.*

В настоящее время в молодежной среде появляется большое количество слов с негативной коннотацией. Это и просторечные грубые слова типа «кретин», «дебил», «пошёл на фиг» и даже бранная лексика.

Появление дисфемизмов реализуется через такие действия как издёвка, оскорбление, обвинение. Часто на вопрос: «Чем вы занимались во время прохождения практики?». Студенты, смеясь и толкая друг друга, отвечали, что работали «утконосами», вместо «помогали лежачим больным, подавали лекарства или выносили судно». Некоторые студенты рассказывали о больных, находящихся в коме, используя аббревиатуру НЛЮ – неподвижно лежащий объект.

Это тревожный звоночек нам, преподавателям-русистам, поскольку при изучении курса русского языка в медицинской аудитории уделяется мало внимания культуре речи. Поэтому возникает барьер в общении между врачом и пациентом, который разрушает отношения взаимопонимания, уважения, доверия и терапевтического сотрудничества.

Не зря в народе говорят, что «больного не вылечили, а выходили», и большую роль в этом играет общение специалиста с тем, кто пришел к нему за помощью. Больному крайне важно, чтобы его выслушали, с ним поговорили, дали квалифицированный совет. И в этом немалое значение имеет речевое поведение человека. Не секрет то, что на первое впечатление от специалиста оказывает его речь, его умение вести беседу.

При изучении лексики русского языка (кроме синонимов, антонимов, омонимов, паронимов и других лексических средств)

даем понятие об эвфемизмах как способе непрямого, смягчающего обозначения предмета, свойства и действия. Эвфемизмы служат заменой нежелательных слов, которые могут привести к коммуникативной неудаче.

Наряду с эвфемизмами можно встретить противоположное явление – дисфемизацию. Это сознательное огрубление речи. Например, если вместо «умереть» сказать «сдохнуть», «окочуриться», «дать дуба», «склеить ласты» и т.д.

Дисфемизмы, в отличие от большей части лексических средств, особенно чутки к изменениям в области культуры человеческих отношений и нравственных оценок тех или иных явлений общественной жизни. Использование в речи большого количества дисфемизмов приводит к агрессивности в поведении людей, в жестокости в оценке собеседника.

«Ну, чего сопли жуёшь? Решай, идешь с нами или нет». Так подталкивают нерешительного студента к действиям, которые ему не по душе. Или: «Чего застрял, непруха (непроходимость кишечника) что ли? Сортир не твоя вотчина, желающих до хрена». Дисфемизмами заменяют естественные названия. Это звучит вульгарно, грубо, но это и указывает на то, что говорящий неуверен в себе, либо завидует оппоненту, а возможно недоволен своим социальным статусом. Например: «Да я плевать хотел на твоё предложение». «Иди лесом со своей подачкой».

Дисфемизмы обозначают различные понятия: это и физические и умственные недостатки (дебилоид, копыта 45 размера, чмо); дисфемизмы, обозначающие пороки и недостатки людей (жирдяй, падальщик, нытик, ворюга); дисфемизмы из области

обозначений национальной принадлежности (ара-армянин, русак – русский) и т.д.

В роли дисфемизмов-эпитетов, носящих заведомо оскорбительный характер выступают и названия животных, применяемых к людям. Так часто можно услышать от студентов слова «козёл», «овца», «змееныш», «крыса», «свинья», «баран».

Частотны и такие выражения как: бомжара, зомбоящик, либерасты, ментяры, обляял (кого-то), «чокнутый», «больной».

Эвфемизмы могут со временем переходить в дисфемизмы. Например: беременная – брюхатая. В настоящее время слово «брюхатая» звучит грубо, поэтому слово «брюхатая» является дисфемизмом. Но и слово «беременная» на современном этапе малоупотребительно. Чаше прибегают к слову «в положении».

Пожилую женщину, которая часто падает, называют между собой «падалицей», а пациентку преклонного возраста «женщина подземного возраста», недоношенного ребёнка называют «недоносок», брюшную полость «брюхо», пациента с гельминтозными заболеваниями «лапша». Труп, найденный под снегом – «подснежником» (какая ирония!), а больного в коматозном состоянии – «овощ». «Этот прикинулся шлангом» -говорят о симулянте, больного с повторной заболеваемостью – «рецидивист». У него «ливер» (о печени) протухает и «нарушняк» (острое нарушение мозгового кровообращения) налицо. Ещё один «одуванчик» (пациент с признаками слабоумия) у нас в гостях.

Почему медики прибегают к дисфемизмам? Вероятно, медицинские дисфемизмы помогают справиться врачам с физическими, эмоциональными и информационными перегрузками.

Многие специалисты чтобы справиться со стрессом, отстраниться от негатив-

ных явлений профессиональной медицинской деятельности и настроиться на позитивное отношение к происходящему употребляют эмоционально-окрашенные нестандартные выражения, эвфемизмы и дисфемизмы.

Таким образом дисфемизмы часто используются в современных телевизионных передачах, фильмах, статьях, газетах, транслируя негативную экспрессию и агрессивность. Эту же агрессивность проявляют многие люди, которые таким образом отвечают на унижительное обхождение с ними. Выплескивая агрессию через дисфемизмы, обиженный может испытывать позитивные эмоции, удовлетворения, демонстрации своего превосходства. Также в речи медицинских сотрудников дисфемизмы употребляются для эмоциональной и физической перегрузки. Следовательно, необходимо быть внимательными, терпеливыми и толерантными, особенно медицинским работникам.

Задания

1. Эвфемизм – слово, заменяющее грубое или неприятное слово. Дисфемизм, наоборот. Определите, какие слова скрываются за эвфемизмами, а какие за дисфемизмами.

Незрячий. Незанятость населения. Девушки без комплексов. Без вредных привычек. Вы потолстели. Старуха. Слюнтай.

2. Определите характер речевой ошибки, исправьте.

1. Куда чешешь, спрашиваю?
2. На какие шиши я буду повышать зарплату?
3. Хочешь, чтобы я врезал по сусалам.
4. Ну, чо ржешь! По зубам захотел, баран.
5. Нализался, как свинья.
6. Как корова на льду.

Литература

1. Аксенова Г. Н., Белый В.В. Культура профессиональной речи врача / Г. Н. Аксенова, В. В. Белый. – Минск: БГМУ, 2011. – 208 с.

2. Балашова Л. В., Дементьева В.В. Курс русского языка: учеб. пособие / Л.В. Балашова, В.В. Дементьева. - Саратов: Лицей, 2005. – 1054 с.
 3. Булгакова Н.Е., Сквородников А.П. Дисфемизм или какофемизм // Эффективное речевое общение (базовые компетенции): Словарь-справочник/ Н.Е. Булгакова, А.П. Сквородникова - Красноярск, 2012. – 881 с.
 4. Кундузакова С.А., Карыпкулова Э.А. Культура русской речи в вопросах и ответах. Справочник: ч.1. / С.А. Кундузакова, Э.А. Карыпкулова. - Б.: «Оретта групп», 2022 – 144 с.
 5. Фомина Т. А. Икс-фемия, или О трудностях разграничения эвфемии и дисфемии / Т.А. Фомина // Вестник Санкт – Петербургского университета. - 2020. №17. – С. 122-134.
-